

\*D

\*m

392 Dô sprach der **junge** Meljanz:  
 "iwer **zuht was ie sô** ganz,  
 die wîle daz ich wonte hie,  
 daz iwer rât mich nie verlie.  
 5 het ich iu baz gevolget dô,  
 sô sæhe man mich hiute vrô.  
 Nû helfet mir, grâve Scherules,  
 wande ich iu wol getrûwe des,  
 umbe mînen hêrren, der mich hie hât  
 10 - **sô hœrent** wol **bêde** iuern rât -,  
**unt** Lyppaut, der ander vater mîn,  
**der** tuo sîne zuht nû **gein** mir schîn.  
**sîner hulde het ich** niht verlorn,  
 woldes sîn tohter hân **enborn**.  
 15 diu prîevete gein mir tôren schimpf.  
 daz was unvrouwelich gelimpf."  
 Dô sprach der werde Gawan:  
 "hie wirt ein suone getân,  
 die **nimmer** scheidet wan der tôt."  
 20 dô kâmen die der ritter rôt  
 hin ûz hete gevangen  
**ûf** vür den künec gegangen.  
**die sageten**, wie ez dâ wære komen.  
 dô Gawan hete vernomen  
 25 sîniu wâpen, der mit **in** dâ streit  
 unt **wem** si gâben sicherheit,  
 unt dô si im **sagten** umben Grâl,  
 dô dâht er des, **daz** Parzival  
 dises mæres wære ein urhap.  
 30 sîn nîgen er gein himel gap,

D

1 *Initiale* D 7 *Majuskel* D 17 *Majuskel* D

1 Meljanz] Melianz D 7 Scherules] Scervles D 11 Lyppaut] Lyppaot D

dô sprach der **künec** Meljanz:  
 "iuwer **zuht was ie** ganz,  
 die wîle daz ich wonte hie,  
 daz iuwer rât mich nie verlie.  
 5 hete ich iu baz gevolget dô,  
 sô sæhe man mich hiute vrô.  
 nû helfet mir, grâve Scherules,  
 wand ich iu wol getrûwe des,  
 umb mînen hêrren, der mich hie hât  
 10 - **si hœrent** wol **beide** iuern rât -,  
**und** Lippout, der ander vater mîn,  
**der** tuo sîne zuht nû **gegen** mir schîn.  
**sîner hulde het ich** niht verlorn,  
 wolt **es** sîn tohter hân **enborn**.  
 15 diu brîefete gegen mir tôren schimpf.  
 daz was unvrowelich glimpf."  
 dô sprach der werde Gawan:  
 "hie wirt ein suone getân,  
 die **niemen** scheidet wan der tôt."  
 20 dô kômen *die* der ritter rôt  
 hin ûz hete gevangen  
**ûf** vür den künec gegangen.  
**die sageten**, wie ez dâ wære komen.  
 dô Gawan hete vernomen  
 25 sîniu wâpen, der mit **in** dâ streit  
 und **wem** si gâben sicherheit,  
 und dô si im **sageten** umben Grâl,  
 dô dâht er des, Parcifal  
 dises mæres wær ein urhap.  
 30 sîn nîgen er gegen himele gap,

m n o

1 Melianz] melancz m meliantze n meliancze o 2 ganz] so gantz n (o) 4 daz] om. n o 5 iu] om. n o 6 sô] Sa o · vrô] frowe o 7 helfet] helffe n · Scherules] scerules m n [sceru\*]: scerules o 8 wol] om. n 9 umb] Vnd vmb n 11 Lippout] lippoat m lippaot n lipoot o 13 siner] Sin n o · niht verlorn] verl:rn o 14 wolt] volt o · enborn] verborn n (o) 15 diu] Sú n 16 unvrowelich] vngefrowelich n · glimpf] [gewin]: glimpf m 19 wan] denne n (o) 20 kômen] koment m (n) (o) · die] ye m 23 die] Wie o · dâ] do n o 25 der] der der n · dâ] do m o om. n 27 dô] om. n o · sageten] sagte o 28 dâht] gedochte n (o) 29 dises] Vrhâb dis o

\*G

dô sprach der **junge** Melianz:  
"iwer **triwe**, **diu ist sô** ganz,  
die wîle daz ich wonte hie,  
daz iwer rât mich nie verlie.  
5 het ich iu baz gevolget dô,  
sô sæhe man mich hiute vrô.  
Nû helfet mir, grâve Tschherules,  
wan ich iu wol getrûwe des,  
umbe mînen hêrren, der mich hie hât.  
10 **si vernement** wol **bêde** iwern rât.  
Libaut, der ander vater mîn,  
tuo sîne zuht nû **an** mir schîn.  
**ichne hete sîner hulde** niht verloren,  
wolte sîn tohter haben **enboren**.  
15 diu prûevete gein mir tôren schimpf.  
daz was unvrôlich gelimpf."  
dô sprach der werde Gawan:  
"hie wirt ein suone getân,  
die **niemen** scheidet wan der tôt."  
20 dô kômen die der rîter rôt  
hin ûz hete gevangen  
vûr den kûnic gegangen  
**unde sagten**, wiez dâ wære komen.  
dô Gawan hete vernomen  
25 sîniu wâpen, der mit **in** dâ streit  
unde **wem** si gâben sicherheit,  
unde **dô** si im **sagten** umben Grâl,  
dô dâhter des, **wie** Parzival  
dises mæres wære ein urhap.  
30 sîn nîgen er gein himele gap,

G I O L M Q R Z Fr28

**1** *Initiale* I O L M R Z **7** *Initiale* G **17** *Initiale* I · *Capitulumze-*  
*ichen* R

**1** *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · dô] ÷o O Da M · Melianz] meliancz R meliantz Z **2** triwe] zuht Z · diu ist sô] ist so O ist M die waz so R was ie so Z die ist Fr28 **4** iwer rât mich] mich ewer rat I úwer rat R **5** iu] uchs R · dô] da M **7** Tschherules] schurles I Tschervles O Tshherules L scerules M scherules R [tc]: tscherules Fr28 **8** getrûwe] getrûwen R **10** bêde] beidu R **11** Libaut] Lybavt O Z Lýbat L Libayt M Lybant R Lýbaut Fr28 · ander] ander ander L **12** tuoj] Der tv Z · nû an mir schîn] nv an mir >nv< schin G an mir shin I (O) (L) an mir Nu schyn M **13** ichne] ich I (O) (R) · sîner] sine R · hulde] hulder L **14** sîn] es sine R · enboren] verborn I (O) (L) (M) (Z) (Fr28) **15** diu] Dv L · prûevete] bruuet I (O) (M) (Z) (Fr28) **16** unvrôlich] ein [vnfrevlich]: vnfrevlich I **17** dô] Da M **19** wan] dan Z **20** dô] Da M Z **21** hete] hette gete L **22** och quam der chvniç Fr28 · vûr] Ovch fvr O (L) (M) (R) Vf fvr Z **23** sagten] seit I *om.* O · wære] waz R **24** dô] Da O M · Gawan] ::: Fr28 · hete] hat R **25** sîniu] Sine R · in] im L Fr28 *om.* M **26** gâben] gabin da M **27** dô] *om.* G da M Z · im] *om.* R **28** dô] Da M · dâhter] ducht er R · des wie] wie I wis daz R des daz Z · Parzival] parzifal I M Barceval O parcifal L Z barczifal R parzeval Fr28 **29** dises mæres] des mers I Dieser mere L **30** nigen er] [nigel]: nigener I · gein] gegen R chegn den Fr28

\*T

Dô sprach der **junge** Melyanz:  
"iuwer **triuwe ist sô** ganz,  
die wîle daz ich wonte hie,  
daz iuwer rât mich nie verlie.  
5 hetich iu baz gevolget dô,  
sô sæhe man mich hiute vrô.  
Nû helfet mir, grâve Tschherules,  
wandich iu wol getriuwe des,  
umbe mînen hêrren, der mich hie hât.  
10 **si vernement** wol iuvern rât.  
Lybaut, der ander vater mîn,  
tuo sîne zuht nû **an** mir schîn.  
**ich enhete sîner hulde** niht verlorn  
**unde** woltez sîn tohter hân **verborn**.  
15 diu prûevete gegen mir tôren schimpf.  
daz was unvrôlich gelimpf."  
Dô sprach der werde Gawan:  
"hie wirt ein suone getân,  
die **niemen** scheidet wan der tôt."  
20 Dô kômen die der rîter rôt  
hin ûz hete gevangen  
vûr den kûnec gegangen  
**unde vrâgeten**, wiez dâ wære komen.  
Dô Gawan hete vernomen  
25 sîn*iu* wâpen, der mit **im** dâ streit  
unde **dem** si gâben sicherheit,  
unde dô sim **gesageten** umbe den Grâl,  
dô dâhter des, **wie** Parcifal  
dises mæres wære ein urhap.  
30 sîn *nîgen* er gegen himele gap,

T V W

**1** *Initiale* T W **7** *Majuskel* T **11** *Majuskel* T **17** *Majuskel* T **20**  
*Majuskel* T **24** *Majuskel* T

**1** *junge*] kúnig V · Melyanz] melianz V meliantz W **2** triuwe] zvht V · ist] waz ie V was W **4** verlie] erlie W **7** Tschherules] Tschherules T scherules V **10** vernement] vernemt T horent V · wol] wol beide V (W) **11** Lybaut] Vnde lýppaut V Lybout W **12** tuo] Der tu V · nû an mir] gegen mir nv V an mir W **13** enhete sîner] hette sine V enhet sein W **14** unde] *om.* W · verborn] enboren W **16** unvrôlich] vnfrowelich V vnfrôlicher W **22** vûr] Auch fûr W **23** unde vrâgeten] Die sageten V Vnd sagten W · dâ] do V W **25** sîniu] sine T · im dâ] in do V (W) **26** dem] wem V W **27** sim gesageten] sú im sageten V sy saiten W **28** Parcifal] parzifal V partzifal W **29** dises] Diz V **30** nigen] ingen T · himele] dem himel W